

# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

## Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

### 1 Identificação do produto e da empresa

- **Nome comercial:** *Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha*
- **Código interno de identificação:** 480112
- **Principais usos recomendados para a substância ou produto:**  
*Em superfícies de borracha que receberão reparos (consertos) ou qualquer processo envolvendo adesão ou vulcanização*  
*Para maiores informações, consultar a ficha técnica do produto.*
- **Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**  
*Borrachas Vipal S/A*  
*Rua Buarque de Macedo 365*  
*Nova Prata - RS*  
*95320-000*
- **E-mail:** *vipal@vipal.com.br*
- **Telefone para emergências:** *+55 54 3242 3800*

### 2 Identificação de perigos

- **Classificação da substância ou mistura**

<i>Líquidos inflamáveis – Categoria 2</i>	<i>H225</i>	<i>Líquido e vapores altamente inflamáveis.</i>
<i>Corrosão/irritação à pele – Categoria 2</i>	<i>H315</i>	<i>Provoca irritação à pele.</i>
<i>Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2B H320</i>		<i>Provoca irritação ocular.</i>
<i>Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição única) – Categoria 3</i>	<i>H335-H336</i>	<i>Pode provocar irritação das vias respiratórias. Pode provocar sonolência ou vertigem.</i>
<i>Perigo por aspiração – Categoria 1</i>	<i>H304</i>	<i>Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.</i>
<i>Perigoso ao ambiente aquático (crônico) – Categoria 1 H410</i>		<i>Muito tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados.</i>

- **Elementos de rotulagem**

- **Elementos de rotulagem do GHS**

*O produto classificou-se e está em conformidade com ABNT NBR 14725-2:2009 - emenda 2019*

*O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com ABNT-NBR 14725.*

- **Pictogramas de perigo**



GHS02 GHS07 GHS08 GHS09

- **Palavra-sinal Perigo**

- **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

*nafta (petróleo), carga de destilação directa*

- **Advertências de perigo**

*H225 Líquido e vapores altamente inflamáveis.*

*H315+H320 Causa irritação da pele e dos olhos.*

*H335-H336 Pode provocar irritação das vias respiratórias. Pode provocar sonolência ou vertigem.*

*H304 Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.*

*H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados.*

( continuação na página 2 )

## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 1 )

**· Recomendações de prudência**

- P202 Não manuseie o produto antes de ter lido e compreendido todas as precauções de segurança.
- P210 Mantenha afastado do calor/fáscia/chama aberta/superfícies quentes. – Não fume.
- P301+P310 **EM CASO DE INGESTÃO:** Contate imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA/ médico.
- P305+P351+P338 **EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS:** Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.
- P403+P235 Armazene em local bem ventilado. Mantenha em local fresco.
- P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

**· Outros perigos****· Resultados da avaliação PBT e mPmB**

- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

### 3 Composição e informações sobre os ingredientes

**· Caracterização química:** Mistura**· Substâncias perigosas:**

CAS: 64741-42-0	nafta (petróleo), carga de destilação directa	70-100%
EINECS: 265-042-6		

**· Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

### 4 Medidas de primeiros socorros

**· Proteção do prestador de socorro:**

Calça comprida, camisa ou camiseta com mangas curtas ou compridas, avental e/ou macacão impermeável, luvas nitrílicas, calçado fechado, óculos de segurança para produtos químicos, máscara de proteção respiratória para vapores orgânicos e capacete.

**· Descrição das medidas de primeiros socorros:****· Em caso de inalação:**

Caso sinta indisposição, contate o CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico. Leve esta FISPQ.

Remova a vítima para local arejado. Se a vítima estiver respirando com dificuldade, forneça oxigênio. Se necessário aplique respiração artificial. Procure auxílio médico.

**· Em caso de contato com a pele:**

Remova as roupas contaminadas. Lave a pele exposta com grande quantidade de água, por pelo menos 30 minutos. Procure auxílio médico.

**· Em caso de contato com os olhos:**

Lave imediatamente com água corrente por pelo menos 30 minutos, mantendo as pálpebras abertas. Se possível, retire as lentes de contato e procure imediatamente o auxílio médico.

**· Em caso de ingestão:**

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

Lave a boca da vítima com água em abundância. Procure um médico.

**· Notas para o médico:****· Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:**

Pode provocar irritação à pele com ressecamento e vermelhidão.

Pode provocar irritação aos olhos com lacrimejamento, dor e vermelhidão.

Pode provocar falta de ar, tosse, tontura sonolência, fraqueza, perda de consciência e dor de cabeça.

( continuação na página 3 )

## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

Nome comercial: **Buflpa E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 2 )

· **Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários:**

Evite o contato com o produto ao socorrer a vítima.

Em caso de contato com a pele não friccione o local atingido.

Se necessário, o tratamento sintomático deve compreender, sobretudo, medidas de suporte como correção de distúrbios hidroeletrólíticos, metabólicos, além de assistência respiratória.

### 5 Medidas de combate a incêndio

· **Meios de extinção**

· **Meios adequados de extinção:**

Usar extintores de pó químico seco (PQS), espuma química ou CO<sub>2</sub>. Usar esguicho de neblina de água para resfriar adjacências

· **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jato.

· **Perigos específicos da substância ou mistura:**

Perigoso quando exposto ao calor excessivo ou outras fontes de ignição.

· **Medidas de proteção da equipe de combate a incêndio:**

· **Equipamento especial de proteção:**

Equipamento de proteção respiratória do tipo autônomo (SCBA), vestuário protetor completo e luvas de couro.

### 6 Medidas de controle para derramamento ou vazamento

· **Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência**

· **Para o pessoal que não faz parte dos serviços de emergência:**

Eliminar as fontes de ignição. Não fume.

Evite inalação, contato com os olhos e com a pele.

Não toque nem caminhe sob o produto derramado.

· **Para o pessoal do serviço de emergência:**

Utilizar roupa de proteção impermeável, luvas nitrílicas, calçado fechado, óculos de proteção e máscara respiratória para vapores orgânicos.

Isolar a área num raio de 50 metros, no mínimo, em todas as direções.

Manter as pessoas não autorizadas afastadas.

· **Precauções ao meio ambiente:**

Isolar a área do acidente.

Estanque o vazamento evitando o contato com a pele e com as roupas.

Impedir a infiltração em canalizações, minas ou caves.

Reduzir os gases / vapores / névoas, por meio de jacto de água.

· **Métodos e materiais para a contenção e limpeza:**

Recolha o material e coloque em recipientes adequados e devidamente rotulados para posterior tratamento e disposição.

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serragem)

Utilizar névoa de água ou espuma supressora de vapor para reduzir a dispersão dos vapores.

· **Remissão para outras seções:**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de proteção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

BR

( continuação na página 4 )

## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

(continuação da página 3)

### 7 Manuseio e armazenamento

- **Manuseamento:**
- **Precauções e orientações para manuseamento seguro:**
  - Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.
  - Evitar formação de vapores ou névoas.
  - Evitar contato com materiais incompatíveis.
- **Medidas de higiene:**
  - Lavar as mãos antes de comer, beber, fumar ou ir ao banheiro. Roupas contaminadas devem ser trocadas e lavadas antes de sua reutilização.
- **Condições de armazenamento seguro, incluindo qualquer incompatibilidade:**
- **Armazenagem:**
- **Prevenção de incêndio e explosões:**
  - Armazenar em local fresco, coberto e arejado, abrigando da luz solar, umidade e fontes geradoras de ozônio.
  - Inspecionar os recipientes quanto a danos ou vazamentos antes de manuseá-los.
  - Remova todas as fontes de ignição. Manter longe de calor, chamas abertas, superfícies quentes, faíscas e não fume.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com alimentos.
- **Utilização(ões) final(is) específica(s):** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 8 Controle de exposição e proteção individual

- **Parâmetros de controle:**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorado:**
  - O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
- **Componentes com valores-limite biológicos:** Não foram estabelecidos indicadores biológicos de exposição.
- **Medidas de controle de engenharia:**
  - Promover ventilação mecânica e sistema de exaustão, de forma a manter a concentração de vapores inferior ao limite de tolerância.
- **Equipamento de proteção individual:**
- **Proteção respiratória:**
  - Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.
  - Indicada: Máscara semifacial com filtro para vapores orgânicos.
- **Proteção das mãos e do corpo:**
  - O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
  - Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.
  - Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.
  - Antes de lidar com os materiais / produtos / preparações insolúveis em água, utilize produtos solúveis em água para proteger a pele (aglutinantes sem gordura ou emulsões óleo/água).
  - A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O fato de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização. Deve informar-se sobre a validade exata das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
  - Indicado: Roupa impermeável ou vestuário protetor quimicamente resistente ao produto
  - Indicado: Luva nitrílica
- **Perigos térmicos:** Não disponível.

(continuação na página 5)

## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

Nome comercial: **Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 4 )

· **Proteção dos olhos:**



Óculos de protecção totalmente fechados

· **Limites e monitorização da exposição do ambiente**

Os sistemas de aspiração de vapores deverão ser projetados observando os regulamentos locais, sobre limites de emissão de substâncias voláteis.

### 9 Propriedades físicas e químicas

· **Aspecto:**

**Forma:**

Líquido

**Cor:**

Incolor

· **Odor e limite de odor:**

Característico

· **Limite de odor:**

Não determinado.

· **pH:**

Não disponível.

· **Mudança do estado:**

**Ponto de fusão/ponto de congelamento:**

Não disponível.

**Ponto de ebulição inicial e faixa de temperatura de ebulição:**

63-125 °C

· **Ponto de fulgor:**

-35 °C (vaso fechado)

· **Taxa de evaporação:**

Não disponível.

· **Inflamabilidade (sólido, gás):**

Facilmente inflamável.

· **Temperatura de decomposição:**

Não disponível.

· **Temperatura de autoignição:**

Não disponível

· **Propriedades explosivas:**

Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

· **Limite inferior/superior de inflamabilidade ou explosividade:**

**Inferior:**

Não disponível

**Superior:**

Não disponível

· **Pressão de vapor:**

Não disponível.

· **Densidade:**

**Densidade relativa em 15,6 °C:**

0,66 g/cm<sup>3</sup>

**Densidade de vapor:**

Não disponível.

· **Solubilidade(s):**

**água:**

Insolúvel.

· **Coefficiente de participação (n-octanol/água):**

4,85 log kow

· **Viscosidade:**

**Dinâmico:**

Não disponível.

**Cinemático:**

Não disponível.

( continuação na página 6 )

## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 5 )

· **Outras informações**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 10 Estabilidade e reatividade

**· Reatividade e estabilidade química:**

Estável em condições normais de uso.

Pode sofrer reações com materiais incompatíveis.

**· Possibilidade de reações perigosas:** Não se conhecem reações perigosas.**· Condições a serem evitadas:**

Temperaturas elevadas. Fontes de ignição e contato com materiais incompatíveis.

**· Materiais incompatíveis:** Oxidantes fortes e ácidos.**· Produtos perigosos da decomposição:**

Na combustão formam-se misturas tóxicas de gases, contendo principalmente CO<sub>2</sub> e CO.

### 11 Informações toxicológicas

**· Informações sobre os efeitos toxicológicos****· Toxicidade aguda****· Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:** Produto não classificado como tóxico agudo.**· Corrosão/irritação da pele:** Provoca irritação da pele com ressecamento, vermelhidão e rachadura.**· Lesões oculares graves/irritação ocular:** Pode causar irritação ocular com vermelhidão nos olhos.**· Sensibilização respiratória ou à pele:**

Pode causar dermatite com ressecamento por exposição repetida ou prolongada. Não é esperado que provoque sensibilização respiratória.

**· Mutagenicidade em células germinativas:** Não são esperados efeitos mutagênicos em células germinativas.**· Carcinogenicidade:** Não é esperado que o produto apresente carcinogenicidade para humanos.**· Toxicidade à reprodução:** Não é esperado que o produto apresente toxicidade a reprodução e lactação**· Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única:**

Pode provocar irritação do trato respiratório e efeitos narcóticos com falta de ar, tosse, tontura, sonolência, fraqueza, perda de consciência e dor de cabeça.

**· Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida:**

Não são esperados efeitos de toxicidades aos órgãos alvo por exposição repetida.

**· Perigo por aspiração:** Pode causar edema pulmonar e pneumonite química.

### 12 Informações ecológicas

**· Ecotoxicidade:**

Muito tóxico para a vida aquática, com efeitos prolongados.

CE50 (algas, 96h): 0,26 mg/L

**· Persistência e degradabilidade:**

Em função da ausência de dados, espera-se que o produto apresente persistência e não seja rapidamente degradado.

**· Comportamento em sistemas ambientais:****· Potencial de bioacumulação:** É esperado potencial bioacumulativo em organismos aquáticos. Log Kow: 4,85**· Mobilidade no solo:** Não determinada.**· Resultados da avaliação PBT e mPmB****· PBT:** Não aplicável.**· mPmB:** Não aplicável.

( continuação na página 7 )

## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

Nome comercial: **Buflap E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 6 )

· **Outros efeitos adversos:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 13 Considerações sobre destinação final

· **Métodos recomendados para destinação final:**

· **Produto:**

Devem ser eliminados como resíduos perigosos de acordo com a legislação local. O tratamento e a disposição devem ser avaliados especificamente para cada produto. Devem ser consultadas legislações federais, estaduais e municipais.

A embalagem (plástico e/ou papelão), se não estiver contaminada destinar conforme legislação vigente.

Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

· **Restos de produtos:**

Manter restos do produto em suas embalagens originais e devidamente fechadas. O descarte deve ser realizado conforme o estabelecido para o produto.

· **Embalagens contaminadas:**

· **Recomendação:**

Não reutilize embalagens vazias. Estas podem conter restos do produto e devem ser mantidas fechadas e encaminhadas para descarte apropriado conforme estabelecido para o produto.

### 14 Informações sobre transporte

· **Número ONU**

· **ANTT, IMDG, IATA**

UN1268

· **Nome apropriado para embarque**

· **Terrestre**

· **Hidroviário**

· **Aéreo**

1268 DESTILADOS DE PETRÓLEO, N.E.  
PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.  
PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.

· **Classe /subclasse de risco principal e subsidiário**

· **ANTT, IMDG, IATA**

· **Classe**

· **Rótulo**

3 Líquidos inflamáveis  
3

· **Grupo de embalagem**

· **ANTT, IMDG, IATA**

II

· **Perigo ao meio ambiente:**

· **Poluente das águas:**

Sim

· **Precauções especiais para o utilizador**

· **Nº EMS:**

Atenção: Líquidos inflamáveis  
F-E,S-E

· **Transporte a granel em conformidade com o anexo**

**II da Convenção MARPOL e o Código IBC**

Não aplicável.

· **Transporte/outras informações:**

· **Terrestre**

· **Quantidades Limitadas (LQ)**

· **Quantidades exceptuadas (EQ)**

Resolução nº 5.947 de 01 de junho de 2021 da Agência Nacional de Transportes Terrestres (ANTT).

1 L

Não disponível

( continuação na página 8 )

## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

Nome comercial: **Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 7 )

· <b>Hidroviário</b>	IMO - "International Maritime Organization" International Maritime Dangerous Goods Code (IMDGCCode)
· <b>Limited quantities (LQ)</b>	1L
· <b>Aéreo</b>	Aerial: IATA - "International Air Transport Association" Dangerous Goods Regulation (DGR)
· <b>UN "Model Regulation":</b>	UN 1268, DESTILADOS DE PETRÓLEO, N.E, 3, II

### 15 Informações sobre regulamentações

- **Regulamentações específicas de segurança, saúde e meio ambiente para o produto químico**
- **Elementos de rotulagem do GHS**  
O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com ABNT-NBR 14725.
- **Pictogramas de perigo**



GHS02   GHS07   GHS08   GHS09

- **Palavra-sinal Perigo**
- **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**  
nafta (petróleo), carga de destilação directa
- **Advertências de perigo**
  - H225   Líquido e vapores altamente inflamáveis.
  - H315+H320   Causa irritação da pele e dos olhos.
  - H335-H336   Pode provocar irritação das vias respiratórias. Pode provocar sonolência ou vertigem.
  - H304   Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.
  - H410   Muito tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados.
- **Recomendações de prudência**
  - P202   Não manuseie o produto antes de ter lido e compreendido todas as precauções de segurança.
  - P210   Mantenha afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. – Não fume.
  - P301+P310   EM CASO DE INGESTÃO: Contate imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA/ médico.
  - P305+P351+P338   EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.
  - P403+P235   Armazene em local bem ventilado. Mantenha em local fresco.
  - P501   Eliminar o conteúdo/recipientes de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.
- **Diretiva 2012/18/UE**
- **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível inferior 100 t**
- **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível superior 200 t**
- **Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

BR

( continuação na página 9 )



**Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos****Em conformidade com ABNT NBR 14725-4:2014**

data da impressão 03.08.2021

Número da versão 101

Revisão: 03.08.2021

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 8 )

**16 Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado atual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Esta ficha fornece informações quanto à proteção, à saúde, à segurança e ao meio ambiente. Adverte-se que o manuseio de qualquer substância química requer o conhecimento prévio de seus perigos pelo usuário.

Cabe a empresa usuária do produto, promover o treinamento de seus empregados e contratados quanto aos possíveis riscos adversos do produto.

**· Fontes**

BR PETROBRAS DISTRIBUIDORA. Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico, Solbrax 55/75. Data da Revisão 16/11/2018.

[www.osha.gov](http://www.osha.gov)

SISTEMA DE INFORMAÇÕES SOBRE RISCOS DE EXPOSIÇÃO QUÍMICA (SIRETOX). Disponível em:  
<<http://www.siretox.com.br>>

**· \* Dados alterados em comparação à versão anterior**

Alterações relativas a atualização do GHS.